

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 februari 2004

om regler för medlemsstaternas överlämnande av information om planer eller program enligt rådets direktiv 96/62/EG i fråga om gränsvärden för vissa föroreningar i luften

[delgivet med nr K(2004) 491]

(Text av betydelse för EES)

(2004/224/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 96/62/EG av den 27 september 1996 om utvärdering och säkerställande av luftkvaliteten⁽¹⁾, särskilt artikel 12.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 8.3 i direktiv 96/62/EG måste medlemsstaterna utarbeta planer eller program för att iaktta de gränsvärden som fastställs i rådets direktiv 1999/30/EG av den 22 april 1999 om gränsvärden för svaveldioxid, kvävedioxid och kväveoxider, partiklar och bly i luften⁽²⁾ och i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/69/EG om gränsvärden för bensen och koloxid i luften⁽³⁾ för zoner och tätbebyggelse där gränsvärdena med tillägg av toleransmarginalen överskrids. Dessa planer och program måste innehålla den information som anges i bilaga IV till direktiv 96/62/EG. Kommissionen måste regelbundet kontrollera genomförandet av dessa planer och program.
- (2) Enligt artikel 11 i direktiv 96/62/EG måste medlemsstaterna till kommissionen överlämna sina planer och program varje år.
- (3) Planerna och programmen utarbetas i enlighet med specifika administrativa krav i respektive medlemsstat, men den information som överlämnas till kommissionen bör harmoniseras och struktureras i enlighet med de detaljerade regler som fastställs i detta beslut.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 12 i direktiv 96/62/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

När medlemsstaterna, i enlighet med kravet i artikel 11.1 a iii i direktiv 96/62/EG, överlämnar information om de planer eller program som avses i artikel 8.3 i samma direktiv när det gäller de gränsvärden som fastställs i direktiven 1999/30/EG och 2000/69/EG, skall de lägga fram denna information i enlighet med den struktur som fastställs i bilagan till detta beslut.

På begäran skall planerna och programmen i sin helhet göras tillgängliga för kommissionen.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 februari 2004.

På kommissionens vägnar
Margot WALLSTRÖM
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 296, 21.11.1996, s. 59. Direktivet ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 163, 29.6.1999, s. 41. Direktivet ändrat genom kommissionens beslut 2001/744/EG (EGT L 313, 13.12.2000, s. 12).

⁽³⁾ EGT L 313, 13.12.2000, s. 12.

BILAGA

INLEDNING

Rapporten till kommissionen skall inlämnas på de sju formulär som beskrivs nedan. I formulär 1 beskrivs allmän information om planen eller programmet. I formulären 2–6 beskrivs i varje kolumn den överskridandesituation som programmet eller planen avser. En överskridandesituation utgörs av ett överskridandeområde där gränsvärdet (LV) plus toleransmarginalen (LV+MOT) har överskridits. Ett överskridandeområde är en plats eller en samling platser där nivåerna har konstaterats överskrida LV+MOT under referensåret. Referensåret är det år då överskridandet inträffade som gjorde att det enligt artikel 8 i direktiv 96/62/EG måste utarbetas eller genomföras en plan eller ett program. Varje rad i formulären 2–6 innehåller en beskrivande aspekt av överskridandesituationen.

Ett överskridandeområde kan bestå av flera platser där det konstaterats att LV+MOT överskreds under referensåret, förutsatt att vissa beskrivande aspekter av dessa platser är jämförbara eller identiska. Dessa beskrivande aspekter anges i formulären 2–6 och är försedda med en aggregationskod som specificeras i ruta 1. När det gäller beskrivande aspekter som får skilja sig åt mellan olika platser anges andra koder i ruta 1, som specificerar hur de olika aspekterna skall aggregeras.

Sammanfattningar av enskilda åtgärder ges i formulär 7.

BOX 1

Specifikation av hur platser där det konstaterats att nivåerna överskridit ett LV+MOT kan föras samman till en överskridandesituation: aggregationskoder som anges för respektive uppgift i formulären nedan

Aggregationskod	Aggregationskodens innebörd
NA	Ej tillämpligt
S	Denna uppgift skall utgöras av enda beskrivning (inte en förteckning, ett intervall eller en totalsumma), som gäller alla platser som aggregeras
L	Vid aggregering skall uppgiften utgöras av en förteckning ⁽¹⁾ över alla uppgifter för platserna
LS	Vid aggregering skall uppgiften utgöras av en förteckning ⁽¹⁾ över alla uppgifter för platserna eller en enda beskrivning
R	Vid aggregering skall uppgiften utgöras av intervallet för värdena för de olika platserna: minsta värde – högsta värde
T	Vid aggregering skall totalen av alla uppgifterna för platserna anges

⁽¹⁾ I alla förteckningar skall platserna anges i samma ordningsföljd. Uppgifter för enskilda platser skall åtskiljas av dubbla snedstreck "||".

FORMULÄR 1

Allmän information om planen eller programmet

a. Referensår	NA
b. Medlemsstat	NA
c. Planens eller programmets referens	NA
d. Förteckning över kodnumren för de överskridandesituationer som beskrivs i formulär 2–6	NA
e. Namn på den myndighet som ansvarar för att utarbeta planen eller programmet för att rätta till överskridandesituationen	NA
f. Den ansvariga myndighetens postadress	NA
g. Kontaktpersonens namn	NA
h. Kontaktpersonens postadress	NA

i. Kontaktpersonens telefonnummer	NA
j. Kontaktpersonens faxnummer	NA
k. Kontaktpersonens e-postadress	NA
l. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 1:

- b: Följande koder skall användas för medlemsstaterna: Österrike: A; Belgien: B; Danmark: DK; Finland: FIN; Frankrike: F; Tyskland: D; Grekland: GR; Irland: IRL; Italien: I; Luxemburg: L; Nederländerna: NL; Portugal: P; Spanien: E; Sverige: S och Förenade kungariket: UK.
- c: Planens eller programmets referens skall vara en fullständig och detaljerad hänvisning till de(t) dokument där planen eller programmet beskrivs ingående. Dessutom måste en webbadress anges.
- g: Kontaktpersonen är den person som kommissionen skall kontakta om det behövs ytterligare information om någon aspekt av denna rapport.

FORMULÄR 2

Beskrivning av överskridandet av gränsvärdet

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Förening	S
c. Zonkod	L
d. Staden/Städernas eller kommunen/kommunernas namn	L
e. Skall endast fyllas i om det rör sig om föreningen SO ₂ , NO ₂ eller PM ₁₀ : gränsvärde avseende vilket LV+MOT överskridits [h/d/a]	S
f. Koncentrationsnivå under referensåret:	
— koncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— totalt antal överskridanden av LV+MOT, om tillämpligt	R
g. Skall endast fyllas i om LV uttrycks som antalet överskridanden av en numerisk koncentration: totalt antal överskridanden av LV under referensåret	R
h. Koncentrationsnivå under referensåret i förhållande till andra eventuella hälsorelaterade gränsvärden för den aktuella föreningen:	
— koncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
— totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
i. Koncentrationer som observerats under tidigare år, om information finns att tillgå och inte tidigare meddelats till kommissionen	
— år och koncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	L
— år och högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	L
— år och totalt antal överskridanden av LV+MOT, om tillämpligt	L
j. Om överskridandet konstaterats genom mätning:	
— kod för den station där överskridandet observerats	L
— stationens geografiska koordinater	L
— typ av station	S

k.	Om överskridandet konstaterats genom modellberäkning:	
	— uppgift om överskridandeområdets geografiska belägenhet	LS
	— typ av område	S
l.	Beräkning av den areal (km ²) där nivån överskred LV under referensåret	T
m.	Beräkning av den väglängd (km) där nivån överskred LV under referensåret	T
n.	Beräkning av det antal människor som exponerades för en nivå över LV, under referensåret	T
o.	Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 2:

1. a: Varje överskridandesituation skall betecknas med en kod som är unik inom medlemsstaten.
2. b: Följande förkortningar skall användas för föroreningarna: "SO₂", "NO₂", "PM₁₀", "Pb" för bly, "C₆H₆" för bensen samt "CO".
3. c: Zonens kod skall vara den som använts i det årliga frågeformuläret enligt beslut 2001/839/EG för referensåret.
4. d: Om överskridandeområdet sträcker sig över mer än en stad eller kommun skall alla städer och kommuner där ett överskridande konstaterats uppges, åtskilda av semikolon.
5. e: Det gränsvärde för vilket LV+MOT överskridits skall identifieras med "h" (grundat på timgenomsnitt), "d" (dagsgenomsnitt) eller "a" (årsgenomsnitt).
6. f och h: Om överskridandet konstaterats genom modellberäkningar skall den högsta nivån i överskridandeområdet anges i detta och följande formulär.
7. i: Informationen bör anges på följande sätt: "år: koncentration". Uppgifter för flera år skall åtskiljas av ett semikolon. Om det inte finns uppgifter skall "na" anges och om uppgifterna tidigare meddelats skall "com." anges.
8. j: "Kod för den station där överskridandet observerats" skall vara den kod som använts i det årliga frågeformuläret för referensåret enligt kommissionens beslut 2001/839/EG.
9. j: När det gäller "stationens geografiska koordinater" och "typ av station" skall samma specifikationer användas som vid informationsutbytet enligt beslut 97/101/EG om utbyte av information.
10. k: Koderna för "typ av station" skall också användas för "typ av område". Om det överskridandeområde som konstaterats genom modellberäkningar omfattar mer än en typ skall typkoderna anges och åtskiljas av ett semikolon.
11. l och m: Med "den areal (km²) där nivån överskred LV" avses det aktuella överskridandeområdets storlek. Rutan kan lämnas tom när det gäller trafikstationer eller trafikområden. "Den väglängd (km) där nivån överskred LV" skall endast anges för överskridanden vid trafikstationer eller, när det gäller modellberäkningar, i trafikområden. Det avser den totala längden av vägvagnsnitt där ett överskridande konstaterades på den ena eller båda sidor.
12. n: Med "antal människor som exponerades för en nivå över LV" avses en beräkning av det genomsnittliga antal personer som fanns i området då gränsvärdet överskreds.

FORMULÄR 3

Analys av orsaker till att gränsvärdet överskreds under referensåret

a.	Överskridandesituationens kodnummer	N.A.
b.	Beräkning av den regionala bakgrunds nivån	
	— årlig genomsnittskoncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
	— högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
	— totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
c.	Beräkning av den totala bakgrunds nivån	
	— årlig genomsnittskoncentration i µg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
	— högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m ³ , om tillämpligt, eller	R
	— totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
d.	Uppgift om lokala källors bidrag till överskridandet av LV:	
	— trafik	S
	— industri, bland annat värme- och kraftproduktion	S

— jordbruk	S
— tjänste- och bostadssektorn	S
— naturliga källor	S
— andra	S
e. Hänvisning till den utsläppsundersökning som använts för analysen	NA
f. Uppgift om lokala väderleksförhållanden, om dessa är ovanliga	S
g. Uppgift om lokal topografi, om denna är ovanlig	S
h. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 3:

1. b och c: Bakgrunds-nivån är koncentrationen av föroreningar i ett större område än överträdelsoområdet. Den regionala bakgrunds-nivån är den nivå som beräknas uppstå om man bortser från källor inom cirka 30 kilometer. När det gäller platser i en stad skulle detta vara bakgrunds-nivån om staden inte fanns. När det gäller överskridanden som beror på långväga luftföroreningar kan den regionala bakgrunds-nivån motsvara det överskridande som rapporteras i formulär 2. Den totala bakgrunds-nivån är den nivå som beräknas uppstå om man bortser från lokala källor (med höga skorstenar, inom cirka 5 kilometer, och med låga källor, inom cirka 0,3 km — detta avstånd kan dock vara kortare, t.ex. när det gäller bostadsuppvärmning, eller längre, t.ex. när det gäller stålverk). Den totala bakgrunds-nivån omfattar den regionala bakgrunds-nivån. I en stad är den totala bakgrunds-nivån den urbana bakgrunds-nivån, dvs. den nivå som skulle uppstå om man bortser från stora källor i den omedelbara närheten. I ett landsbygdsområde är den totala bakgrunds-nivån i stort sett densamma som den regionala bakgrunds-nivån.
2. d: De lokala källornas bidrag skall anges i rangordning, där "1" står för den största källan, "2" för den näst största källan etc. Källor som inte ger något större bidrag skall angivas med "-".
3. d Om "andra" källors bidrag har uppgivits vara betydande skall källans/källornas typ anges närmare under "Eventuella förtydliganden".
4. f: Ovanliga lokala väderleksförhållanden skall anges med "+".
5. g: Ovanlig lokal topografi skall anges med "+".

FORMULÄR 4

Referensnivå

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Kort beskrivning av det utsläppsscenario som använts för analys av referensnivån:	
— källor som bidrar till den regionala bakgrunds-nivån	S
— regionala källor som bidrar till den totala bakgrunds-nivån, men inte till den regionala bakgrunds-nivån	S
— lokala källor, i den mån de är av betydelse	S
c. Förväntade nivåer under det första år då LV måste iakttas:	
— regional bakgrundsreferensnivå:	
årlig genomsnittskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, om tillämpligt, eller	R
högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m^3 , om tillämpligt, eller,	R
totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
— total bakgrundsreferensnivå:	
årlig genomsnittskoncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, om tillämpligt, eller,	R
högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m^3 , om tillämpligt, eller,	R
totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt.	R

— referensnivå på platsen för överskridandet:	
årlig genomsnittlig koncentration i $\mu\text{g}/\text{m}^3$, om tillämpligt, eller	R
högsta genomsnittskoncentration av CO under 8 timmar uttryckt i mg/m^3 , om tillämpligt, eller	R
totalt antal överskridanden av LV, om tillämpligt	R
d. Behövs det några åtgärder förutom dem som följer av gällande lagstiftning för att säkerställa att LV kommer att iaktas innan tidsfristen löper ut? (ja/nej)	S
e. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkingar till formulär 4:

- Formulär 4 skall fyllas i avseende de gränsvärden för vilka LV+MOT har överskridits.
- Referensnivån är den koncentration som väntas under det år då gränsvärdet börjar gälla, utan att det vidtas några åtgärder förutom dem som redan godkänts eller följer av gällande lagstiftning.

FORMULÄR 5

Beskrivning av åtgärder utöver dem som redan krävs enligt gällande lagstiftning

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Åtgärdens/Åtgärdernas kod(er)	S
c. Planerad tidsplan för genomförandet	L
d. Indikator(er) för övervakning av framsteg	S
e. Tilldelade medel (år, belopp i euro)	T
f. Beräknade totala kostnader (belopp i euro)	T
g. Beräknad nivå under de år då LV måste iaktas, med beaktande av de ytterligare åtgärderna	R
h. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkingar till formulär 5:

- Formulär 5 behöver endast fyllas i om den analys som krävs i formulär 4 visar att gränsvärdena inte kan väntas iaktas genom de åtgärder som krävs enligt gällande lagstiftning.
- b: För varje åtgärd skall en kod anges, vilken avser en åtgärd som beskrivs i formulär 7.
- c: Nyckelord avseende olika steg i genomförandet skall åtföljas av ett datum eller en period som anges på följande sätt: "mm/yy". Uppgifterna skall åtskiljas av ett semikolon.
- e och f: Med finansiering avses endast offentliga medel. De beräknade kostnaderna inbegriper också de kostnader som den berörda sektorn/de berörda sektorerna står för.

FORMULÄR 6

Möjliga åtgärder som inte har vidtagits och långsiktiga åtgärder (valfritt)

a. Överskridandesituationens kodnummer	NA
b. Kod(er) för den möjliga åtgärd/de möjliga åtgärder som inte har vidtagits	LS
c. För åtgärder som inte har vidtagits:	
administrativ nivå på vilken åtgärden kan vidtas	LS
skäl till att åtgärden inte vidtagits	LS

d. Den långsiktiga åtgärdens/De långsiktiga åtgärdernas kod(er)	LS
e. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 6:

1. b och d: För varje åtgärd skall en kod anges, vilken avser en åtgärd som beskrivs i formulär 7. Om mer än en åtgärd anges skall koderna åtskiljas av ett semikolon.
2. c: Följande koder skall användas för de administrativa nivåer på vilka åtgärden kan vidtas: A: lokal nivå; B: regional nivå; C: nationell nivå; D: EU-nivå och E: internationell nivå (utöver EU). Om mer än en nivå anges skall koderna åtskiljas av ett semikolon.

FORMULÄR 7

Sammanfattning av åtgärder

a. Åtgärdens kod	NA
b. Rubrik	NA
c. Beskrivning	NA
d. Administrativ nivå på vilken åtgärden kan vidtas	LS
e. Typ av åtgärd	NA
f. Är det en lagstiftningsåtgärd? (j/n)	NA
g. Tidsplan för minskningen	NA
h. Sektor/Sektorer som påverkas	NA
i. Geografiskt område som berörs av de påverkade källorna	NA
j. Eventuella förtydliganden	NA

Anmärkningar till formulär 7:

1. Formulär 7 skall användas för en beskrivning av de åtgärder som anges i formulären 5 och 6. För varje åtgärd skall en kolumn i formulär 7 fyllas i.
2. a: Varje åtgärd skall ges en egen kod.
3. c: Beskrivningen av åtgärden utgörs av en fri text på i regel 100–200 ord.
4. d: Följande koder skall användas för de administrativa nivåer på vilka åtgärden kan vidtas: A: lokal nivå; B: regional nivå och C: nationell nivå.
5. e: Följande koder skall användas för olika typer av åtgärder: A: ekonomisk/skattemässig; B: teknisk; C: utbildnings-/informationsmässig och D: annan.
6. g: Följande koder skall användas för tidsperspektivet när det gäller den minskning av koncentrationen som åtgärden skall leda till: A: på kort sikt; B: på medellång sikt (ca ett år) och C: på lång sikt.
7. h: Följande koder skall användas för de källsektorer som påverkas av åtgärden: A: transport; B: industrin, bland annat värme- och kraftproduktion; C: jordbruk; D: tjänstesektorn och bostäder och E: annan.
8. e och h: Om koden för "annan" används skall detta förklaras närmare under "Eventuella förtydliganden".
9. i: Följande koder skall användas när det gäller det geografiska område som berörs av de påverkade källorna:
10. d-i: Om mer än en kod är tillämplig skall koderna åtskiljas av semikolon.